

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Декан факультета истории  
и международных отношений



(О. И. Амурская)

«30» августа 2019 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ**  
**КОММУНИКАЦИИ»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –  
**магистратура**

Направление подготовки – **44.04.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль) подготовки – **Поликультурное образование**

Форма обучения – **очная**

Сроки освоения ОПОП – **нормативный, 2 года**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных  
отношений

Рязань, 2019

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» являются: формирование способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия; формирование способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

### 2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ в структуре ОПОП вуза

2.1. Учебная дисциплина **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** относится к Обязательной части Блока 1, Модуль 2 «Профессиональная коммуникация».

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

«Иностранный язык» в бакалавриате

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке  
Академическое письмо на английском языке

2.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) компетенций:

| № п/п | Код и содержание компетенции   | Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине<br>В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:   |  |   |
|-------|--|--|---|--|---|
|       |  |  | Знать   | Уметь  | Владеть (навыками)  |
| 1     | 2  | 3  | 4   | 5  | 6   |
| 1.    | <b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие на русском и иностранном(ых) языках на основе владения системой норм русского и иностранного(ых) языков, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий. | - правила академического и профессионального взаимодействия на иностранном и русском языках;<br>- особенности стиля делового и академического общения на иностранном языке в профессиональной коммуникации; | - использовать различные информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках;<br>- выполнять перевод академических текстов с иностранного языка на русский | - навыками использования различных форматов официального и неофициального общения на иностранном языке в профессиональной коммуникации;<br>- навыками перевода академических текстов                    |
|       |  | УК-4.2. Использует современные коммуникативные технологии в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках.  | - информационно-коммуникационных технологии, используемые для поиска необходимой информации на иностранном языке;<br>- приемы и трансформации при передаче информации с одного языка на другой              | - использовать информационно-коммуникационных технологии при поиске необходимой информации в процессе решения профессиональных коммуникативных задач на иностранном языке  | - навыком использования вербальных и невербальных средств взаимодействия на русском и иностранном языках в профессиональной коммуникации;<br>- навыком ведения деловых переговоров на иностранном языке |

|  |  |   |  |  |   |
|--|--|---|--|--|---|
|  |  | УК-4.3. Создает на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты профессиональной тематики научного и официально-делового стилей речи; владеет базовыми навыками редактирования собственных текстов. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику стилистики официального и неофициального общения</li> <li>- социокультурные различия в формате корреспонденции</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- выбирать наиболее приемлемые стили общения на русском и иностранном языках;</li> <li>- редактировать собственные тексты</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыком написания текстов на русском и иностранном языках;</li> <li>- навыками ведения деловой переписки на иностранном языке</li> </ul>                                     |
|  | <b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | УК-5.1. Анализирует и объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- культурные особенности, характер и традиции различных социальных групп;</li> <li>- этапы исторического взаимодействия России и стран изучаемого языка;</li> <li>- мировую историю;</li> <li>- мировые религии, основные философские и этические учения</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- самостоятельно находить и использовать для успешного взаимодействия на иностранном языке в профессиональной коммуникации информацию о культурных особенностях, характере и традициях различных социальных групп;</li> <li>- уважительно, недискриминационно взаимодействовать с людьми с учетом их этнокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками саморазвития</li> <li>- навыками взаимодействия с различными социальными и этнокультурными группами на иностранном языке в профессиональной коммуникации</li> </ul> |

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

| Вид учебной работы   | Всего часов       | Семестры             |                      |
|--|-------------------|----------------------|----------------------|
|  |                   | № 1                  | № 2                  |
|  |                   | часов                | часов                |
| 1  | 2                 | 3                    | 4                    |
| 1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего) | 28 ч              | 28 ч                 | -                    |
| В том числе:   |                   |                      | -                    |
| Лекции (Л)   |                   |                      | -                    |
| Практические занятия (ПЗ), Семинары (С)  | 28 ч.             | 28 ч.                | -                    |
| Лабораторные работы (ЛР)   |                   |                      | -                    |
| 2. Самостоятельная работа студента (всего)   | 44 ч.             | 44 ч.                | -                    |
| В том числе  | -                 | -                    | -                    |
| <i>СРС в семестре:</i>   |                   |                      | -                    |
| Письменные задания   | 16                | 16                   | -                    |
| Просмотр видео материалов  | 12                | 12                   | -                    |
| Чтение   | 16                | 16                   | -                    |
| <i>СРС в период сессии</i>   | 36                | 36                   | -                    |
| Вид промежуточной аттестации   | Э<br>экзамен (Э)  | Э                    | Э                    |
| ИТОГО: Общая трудоемкость  | часов<br>зач. ед. | 108 ч.<br>3 зач. ед. | 108 ч.<br>3 зач. ед. |

### 2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины (модуля) | Содержание раздела в дидактических единицах   |
|------------|-----------|--|---|
|            |           | 3  | 4   |
| I          | 1.        | Трудоустройство                                  | Документы для устройства на работу. CV. Собеседование при приёме на работу. Анкеты и интервью. Назначения и представления.  |
|            | 2.        | Устное деловое общение                           | Общение по телефону. Особенности использования видео-временных форм в устном и письменном деловом общении. Просьба, пожелание, согласие/несогласие, пожелание, совет. |
|            | 3.        | Современная деловая переписка                    | Проблемы на рабочем месте: сохранность здоровья, дискриминация, притеснения и преследования.  |
|            | 4.        | Деловые поездки                                  | Аэропорты. Отели. Встречи. Проводы. Организация визита. Международный деловой стиль   |
|            | 5.        | Виды деловых писем                               | Карьера: работа на всю жизнь, работа для  |

|  |    |                  |   |
|--|----|------------------|---|
|  |    |                  | достижения цели, фриланс, самозанятость.                              |
|  | 6. | Деловые компании | Структура бизнес компаний. Деятельность компании. Маркетинг. Реклама. |

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии) – учебным планом не предусмотрено.

## 2. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 44 часов.

### 3.1. Виды СРС

Подготовка студентами с докладами-презентациями, реферирование содержания просмотренного видео материала на английском языке с англоязычными титрами по тематике делового общения по предложенному плану; реферирование содержания прочитанного текста по тематике делового общения по предложенному плану, представление и обсуждения видео проектов на английском языке «Деловое общение в поликультурном обществе» и др.

## 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (см. ФОС)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине: не используется.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Основная литература

| № п/п | Автор (ы), наименование, год и место издания   |
|-------|--|
|       | <b>2</b>   |
| 1.    | Гришаева, Е. Б. Деловой иностранный язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. Б. Гришаева, И. А. Машукова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2015. - 192 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=435604">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=435604</a> (дата обращения: 02.03.2020). |
| 2.    | Шевелёва, С. А. Деловой английский [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=436816">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=436816</a> (дата обращения: 02.03.2020).  |

### 5.2. Дополнительная литература

| № п/п | Автор (ы), наименование, год и место издания   |
|-------|--|
|       | <b>2</b>   |
| 1.    | Деловой английский=Business English: Business Correspondence: деловая переписка [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. Е. Г. Воскресенская, О. В. Фрезе. - Омск : Омский государственный университет, 2012. - 228 с. - |

|                              |  |
|------------------------------|--|
|                              | URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=238159">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=238159</a> (дата обращения: 02.03.2020).   |
| 2.                           | Михайлова, К.Ю. Международные деловые переговоры [Электронный ресурс] / К. Ю. Михайлова, А. В. Трухачев ; ФГБОУ ВПО «Ставропольский государственный аграрный университет». - 6-е изд., перераб. и доп. - Ставрополь : Агрус, 2013. - 368 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277468">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277468</a> (дата обращения: 02.03.2020).   |
| 3.                           | Спасибухова, А. Н. Деловой английский язык: для самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. Н. Спасибухова, И. Н. Раптанова, К. В. Буркеева ; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2013. - 163 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=270303">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=270303</a> (дата обращения: 02.03.2020). |
| 4.                           | Ступникова, Л. Г. Основы делового этикета [Электронный ресурс] : краткое справочное пособие / Л. Г. Ступникова, Л. Н. Тарнавская. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 76 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=276491">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=276491</a> (дата обращения: 02.03.2020).   |
| <b>Словари и справочники</b> |  |
| 5.                           | Азаров, А. А. Этот коварный определенный артикль "The" [Электронный ресурс]: Словарь-справочник / А. А. Азаров. - М. : Флинта, 2010. - 77 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57617">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57617</a> (дата обращения: 02.03.2020).  |
| 6.                           | Брускина, Т. Л. Русско-английский словарь образных слов и выражений = Russian-English Dictionary of Idioms & Colourful Words [Электронный ресурс] / Т. Л. Брускина, Л.Ф. Шитова. - СПб : Антология, 2008. - 352 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213023">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213023</a> (дата обращения: 02.03.2020).  |
| 7.                           | Солодушкина, К. А. Modern Dictionary of Phrasal Verbs and Idioms in the Language of Business [Электронный ресурс]: Современный словарь фразовых глаголов и идиом в сфере экономики и бизнеса : словарь / К. А. Солодушкина. - СПб : Антология, 2008. - 800 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=220157">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=220157</a> (дата обращения: 02.03.2020).   |
| 8.                           | Учебный англо-английский терминологический словарь психолого-педагогических терминов=English-english dictionary of psychological and pedagogical terms [Электронный ресурс] : словарь / сост. М. В. Межова. - Кемерово : КемГУКИ, 2012. - 96 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=227744">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=227744</a> (дата обращения: 02.03.2020).   |

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1) Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 28.03.2020).

2) Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 002-01/17 от 15 декабря 2016 г. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru> (дата обращения 28.03.2020).

3) ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 2957 от 18 апреля 2017 г. – Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения 28.03.2020).

4) Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn.rsu.edu.ru> (дата обращения: 28.03.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1) Электронная версия словаря Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com), свободный (дата обращения 28.03.2020).

2) Электронная версия словаря Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.oxfordlearnersdictionaries.com](http://www.oxfordlearnersdictionaries.com), свободный (дата обращения 28.03.2020).

3) Электронная версия словаря Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org>, свободный (дата обращения 28.03.2020).

4) Электронная версия англо-русского словаря В.К. Мюллера [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller>, свободный (дата обращения 28.03.2020).

5) Электронный словарь «Мультитран» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru), свободный (дата обращения 28.03.2020).

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Стандартно оборудованные аудитории для проведения интерактивных практических занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или компьютерный класс.

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office 2010-2016: Word, Excel, PowerPoint; Prezi, Windows MediaPlayer и др.

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

| Вид учебных занятий            | Организация деятельности студента  |
|--------------------------------|--|
| Письменные задания             | Письменные задания содержатся в учебниках и учебных пособиях, которые можно найти в ЭБС «Университетская библиотека on-line». Выполнение заданий является обязательным. Задание, выполненное вовремя, может быть оценено высшей оценкой. Задание, выполненное с опозданием в две недели, не оценивается, считается не выполненным. |
| Просмотр видео материалов      | Просмотр видео выполняется на английском языке с англоязычными титрами по тематике делового общения с последующим реферированием содержания просмотренного материала по предложенному плану.   |
| Чтение                         | Чтение текста выполняется по тематике делового общения с последующим реферированием содержания по тематике делового общения с последующим реферированием содержания, прочитанного по предложенному плану.  |
| Подготовка к экзамену и зачету | Подготовка проекта, который позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем,  |



|  |  |
|--|--|
|  | ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности навыков практического и творческого мышления. Проект выполняется на английском языке и записывается на видео. |
|--|--|

## 8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА:

| Набор ПО в компьютерных классах             |   |
|---|---|
| Название ПО                                 | № лицензии                              |
| Операционная система Windows Pro            | договор №Tr000043844 от 22.09.15г       |
| Антивирус Kaspersky Endpoint Security       | договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г |
| Офисное приложение LibreOffice              | свободно распространяемое ПО            |
| Архиватор 7-zip                             | свободно распространяемое ПО            |
| Браузер изображений<br>FastStoneImageViewer | свободно распространяемое ПО            |
| PDF ридер FoxitReader                       | свободно распространяемое ПО            |
| Медиа проигрыватель VLC media player        | свободно распространяемое ПО            |
| Запись дисков ImageBurn                     | свободно распространяемое ПО            |
| DJVU браузер DjVu Browser Plug-in           | свободно распространяемое ПО            |
| Набор ПО для кафедральных ноутбуков         |   |
| Антивирус Kaspersky Endpoint Security       | договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г |
| Офисное приложение LibreOffice              | свободно распространяемое ПО            |
| Архиватор 7-zip                             | свободно распространяемое ПО            |
| Браузер изображений<br>FastStoneImageViewer | свободно распространяемое ПО            |
| PDF ридер FoxitReader                       | свободно распространяемое ПО            |
| Медиа проигрыватель VLC media player        | свободно распространяемое ПО            |
| Запись дисков ImageBurn                     | свободно распространяемое ПО            |
| DJVU браузер DjVu Browser Plug-in           | свободно распространяемое ПО            |

## 9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ *(отсутствуют)*